

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

ORDIZIAKO UDALA

Lokal komertzial hutsak ekintzaile berrien bitartez berreskuratzeko dirulaguntzen deialdia.

Tokiko Udal Batzarrak 2019ko azaroaren 14an egindako osoko bilkuran Ordiziako lokal komertzial hutsak ekintzaile berrien bitartez diru-laguntzak ematea arautuko dituzten oinarriak hasieraz onartzea erabaki zuen.

Administrazio bideari amaiera ematen dion erabaki honen aurka, Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Administrazioarekiko Auzitarako Epaitegian, honako hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik hasita bi hilabeteko epean.

Horrez gain, agindu horretan adierazitakoari jarraiki, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu aurretik berraztertze-ko errekurtsoa jartzeko eskubidea izango dute doakienek nahi izanez gero, Tokiko Udal Batzarrean, aipatu erabakia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik hasita hilabeteko epean.

Ordizia, 2019ko azaroaren 20a.—Adur Ezenarro Agirre, alka-tea. (7344)

Ordiziako lokal komertzial hutsak ekintzaile berrien bitartez berreskuratzeko programaren oinarri arau-tzaileak 2019.

ARRAZOIEN AZALPENA

Lokal hutsak ekintzaile berriekin berreskuratzeko programa-ren estrategien eta jardueren ardatza da Ordiziako udalerrian merkataritza-dentsitate txikiko eta lehentasunezko eremuetan merkataritza berreskuratzea eta indartzea. Eremu horien indar-berritze-prozesurako funtsezkoa da merkataritza-jarduna bultzatzea; hain zuzen, eremu horiek ekonomikoki suspertzeko akuilu nagusietakoa da merkataritza.

Helburua da ardatza horien funtzio ekonomikoa berreskura-tzea eta indarberritzea. Eta horretarako, jarduera eta ekimen berriak ezarri nahi dira, horien bidez pertsonen joan-etorria sortzeko eta eremu horiei «bizia emateko». Susperraldi ekonomikoa bultzatzeko eta bideratzeko neurri garrantzitsuenetakoa da era-bili gabeko edo gutxi erabilitako azalerei, kasu honetan merka-taritza-lokal hutsei, mugimendua eta bizia ematea.

Programa honetarako, aurreko deialditan onartutako diru-laguntzei eta 2019an onartuko diren beste proiektu berrien diru-laguntzei aurre egiteko nahiko diru jasoko du Ordiziako Udalak 2019ko aurrekontuetako Merkataritza Saileko kontu-sailean (Enpresei diru-transferentzia). Beraz, onartu eta agindu horretan zehaztutako aurrekontutik dagozkion diru-laguntzen esleipenak egitea dagokio Ordiziako Udalari. Hurrengo urteetan helburuak mantentzeko eta urte horri dagokion aurrekontuetan onartu eta gero, aipatutako kontu-saila berritu eta gehitzeko aukera izango du Ordiziako Udalak.

1. artikulua. Xedea.

Ordiziako Udalak lokal hutsak ekintzaile berrien bitartez berreskuratzeko programaren testuinguruan adostu dituen lokal hutsetan, 2019rako ezarritako denboraldiaren barruan, merka-

AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA

Convocatoria de subvenciones a emprendedores para la recuperación de locales comerciales vacíos.

La Junta de Gobierno, en sesión ordinaria celebrada el día 14 de noviembre de 2019, aprobó las Bases reguladoras del Programa de Ayudas a emprendedores para la recuperación de locales comerciales vacíos de Ordizia.

Contra el presente acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, los interesados podrán interponer recurso contencioso -administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso -Administrativo, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de la publicación de la Ordenanza en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso -administrativo, los referidos interesados podrán interponer contra el presente acuerdo, recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de la publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

Ordizia, a 20 de noviembre de 2019.—El alcalde, Adur Ezenarro Agirre. (7344)

Bases reguladoras del programa de ayudas a emprendedores para la recuperación de locales comerciales vacíos 2019.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Las estrategias y actuaciones del Programa de ayudas a emprendedores para la recuperación de locales comerciales vacíos se estructuran en torno a la rehabilitación comercial de zonas prioritarias y de baja densidad comercial del municipio. Resulta clave para el proceso de revitalización de estas zonas, impulsar la actividad comercial, siendo ésta uno de los puntos fuertes para la recuperación económica de estas zonas.

Se pretende la recuperación de la función económica y la revitalización de estos ejes, mediante la instalación de nuevas actividades e iniciativas que generen flujos de personas y actividad. Una de las actuaciones esenciales para el impulso y desarrollo de la reactivación económica, lo constituye la movilización de superficies ociosas e infrautilizadas, en este caso, locales comerciales.

El Ayuntamiento de Ordizia incluye en los presupuestos aprobados para el 2019 una partida económica suficiente, en la partida del Departamento de comercio (Ordizia Zabalik), para hacer frente a las ayudas concedidas a través de las anteriores convocatorias y para nuevos proyectos que se acojan al programa en la convocatoria de 2019. Por lo tanto, corresponde al Ayuntamiento de Ordizia la adjudicación de las ayudas aprobadas y concretadas en esa orden, pudiendo renovar a lo largo de los próximos años la partida anteriormente mencionada, de cara a mantener los objetivos y una vez aprobada en los presupuestos del año correspondiente.

Artículo 1. Objeto.

El objeto de las presentes bases es definir y regular las condiciones y requisitos que ha de cumplir toda persona emprendedora que haya iniciado o quiera iniciar una actividad comercial

taritza-jardueraren bat martxan jarri duten edo jarri nahi duten ekintzaileek bete beharreko baldintzak eta betekizunak zehaztea eta arautzea da oinarri hauen xedea.

Ordiziako merkataritza biziberritzeko plan bereziari (MBPB) jarraituz, kale desberdinetako lokal hutsen ehunekoei jarraituz baita kale desberdinak merkataritza jarduera orokorrarentzat duten lehentasunari jarraituz eta orden honetan, Alde Zaharrean kokatutako lokalak, ardatz nagusietan (Urdaneta kalea eta Filipinak kaleko lehen tramuan) kokatutako lokalak, Garagartza Plazako lokalak eta J.M. Barandiaran plazako lokalak izango dute lehentasuna. Aldi berean herriko auzoetan ase gabeko beharrei erantzuna emateko baliagarriak izan daitezkeen proiektuak kontutan hartuko dira.

Esleitutako diru-laguntza hauei erantzuna emateko baliabi-deak xede horretarako bideratutako partidaren kargura joango dira. Helburu honekin Ordiziako Udalak Merkataritza arloaren bitartez lokal hutsen poltsa erabiliko du eta beharrezkoa den neurrian handitu ere, lokal hutsen jabeekin harremanetan jarri eta ekintzaileak proposatzen dituzten lokal desberdinak poltsa horretan jasoz, honetarako ezinbestekoa izango delarik lokal komertzial hutsen jabeek bete beharreko eskaera-inprimakia aurkeztea.

2. artikulua. Aplikazio-eremua eta prozedura.

Ordizian merkataritza-jardueraren bat abiatzeko edo belarrialdaldi aldaketaren bitartez gaur martxan dauden saltokiei jarraitutasuna emateko interesa duten pertsona fisiko edo juridiko guztiei zuzendurik dago deialdia, edonon bizi direla ere.

Merkataritza aldetik indarra galdu duten inguruetan eta merkataritza ardatz nagusiak diren horietan merkataritza-jarduerak zabaltzera eta indartzera bideratuko dira oinarri haue-tan araututako laguntzak.

Merkataritzako lokal hutsak alokairuan kontratatu eta honen ordainketarako diru-laguntza jasotzeko prozedura irekia izango da; hots, prozedura ireki bidez esleitu dira lokal horien-tzat laguntzak, era horretara interesatu guztiek parte hartzeko aukera izan dezaten bermatzeko. Deialdiaren xede diren lokale-tan merkataritza-jardueraren bat (aurreko deialdi itxieratik deialdi honen itxiera arte) martxan jarri duen edo jartzeko inte-resa duen edonork, betiere jarduteko beharrezko gaitasuna badu, aukera du eskabidea egiteko.

3. artikulua. Ezar daitezkeen jarduerak.

Sektore edo jardun hauetakoren batekin lotura duten jar-duerak ezarri ahal izango dira lokal horietan:

- Txikizkako merkataritza.
- Pertsonen zuzendutako zerbitzu enpresak.
- Ostalaritzako ekimenak balioa eta kalitatea erantsia dute-nean.
- Intereseko izan eta merkataritza aldetik inguru hori sus-pertzen laguntzeko koherentea izango den beste edozein, be-tiere lokal komertzial hutsean ezartzen bada.

4. artikulua. Eskatzaileek esleipendun izateko bete beha-rreko baldintzak.

Dagokion jarduera gauzatzeko lokala huts bat berreskura-zen duten ekintzaileek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- a) Negozio edo jarduera bideragarri baten proiektua iza-tea, betiere 3. artikuluan zehaztutako jardueraren batekin lotua.
- b) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak be-teta izatea.

dentro del periodo establecido para el programa de ayudas 2019 en alguno de los locales que se recojan en la bolsa de locales va-cíos en el contexto del «Programa de ayudas para la recuperación de locales vacíos a través de nuevos emprendedores».

Teniendo como referencia el Plan especial de revitalización comercial (PERCO), siguiendo los porcentajes de locales vacíos por calles así como la importancia de algunas calles para el for-talecimiento general de la actividad comercial en el municipio, tendrán prioridad por este orden, los locales situados en el Casco Histórico, locales situados en ejes principales como Calle Urdaneta y Calle Filipinas (en sus primeros tramos), locales de la Plaza Garagarza y de la Plaza J.M. Barandiaran, al mismo tiempo que se tendrán en consideración los proyectos que cu-bran necesidades básicas no cubiertas en barrios y zonas de baja densidad comercial.

Los recursos para dar respuesta a las subvenciones adjudica-das irán a cargo de la partida destinada a este fin. Con este objetivo, el Ayuntamiento de Ordizia por medio del Departamen-to de Comercio recurrirá a la bolsa de locales comerciales vacíos existente y ampliará la misma si se considera oportuno, contactando con los propietarios de los locales y recogiendo las propuestas que realicen las nuevas personas emprendedoras, siendo imprescindible la presentación del impreso de solicitud a completar por las personas propietarias de los locales.

Artículo 2. Ámbito de aplicación y procedimiento.

La convocatoria va destinada a todas personas físicas o ju-rídicas interesadas en iniciar una actividad económica en al-guno de los locales comerciales vacíos de Ordizia o en dar conti-nuidad a comercios ya existentes a través del relevo generacio-nal, independientemente del lugar de residencia de la persona interesada.

Las ayudas reguladas en estas bases irán destinadas a for-talecer y facilitar la puesta en marcha de nuevas iniciativas en entornos desfavorecidos o ejes comerciales de interés.

El procedimiento por el que se llevará a cabo la adjudicación de la ayuda para el arrendamiento y se recibirá la subvención para el pago del alquiler del local será mediante procedimiento abierto que garantice la libre concurrencia de los interesados. Cualquier persona que haya iniciado o esté interesada en iniciar una actividad comercial (desde el cierre de la convocatoria anterior y hasta el cierre de la presente convocatoria) en el ámbito de los locales objeto de la convocatoria y con la necesaria capa-cidad de obrar podrá presentar su solicitud.

Artículo 3. Actividades susceptibles de instalarse.

Las actividades susceptibles de ser instaladas serán las re-lacionadas con:

- Comercio al por menor.
- Empresas de servicio dirigidas a las personas.
- Iniciativas en hostelería que aporten valor y calidad.
- Cualquier otra que se establezca en locales comerciales vacíos y que se considere de interés siendo coherente con la contribución a la revitalización comercial de la zona.

Artículo 4. Requisitos de las/os solicitantes para ser adju-dicatarias/os.

Las personas emprendedoras que recuperen locales vacíos para desarrollar la actividad de que se trate, deberán cumplir los siguientes requisitos para acceder a las subvenciones:

- a) Disponer de una actividad o proyecto de negocio viable relacionado con las actividades descritas en el artículo 3.
- b) Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y en relación a la Seguridad Social.

c) Lokal komertzial hutsaren jabeak programa honetan parte hartzeko eskaera-inprimakia aurkeztuta izatea.

d) Honako dokumentu hauek atxikitzea: sustatzailearen curriculuma eta jardueraren memoria-proiektua edo Bideragarritasun Plana. Azken horretan puntu hauek jaso beharko dira:

– Jardueraren edo negozioaren asmoa zein den labor azaltzea.

– Egitasmoaren ezaugarri berritzaileak, merkatuari balio erantsia ematen diotenak eta besteekiko desberdintzen dutenak azaltzea.

– Proiektuak merkatuaren zer beharizan asetzen duen azaltzea. Jarduera edo negozioaren aukera azaltzea.

– Produktua edo zerbitzua zein publiko objektiboari bideraturik dagoen zehaztea; hau da, nor izan daitekeen bezero jakinaraztea.

– Enpresak edo jarduerak jardunean egingo duen lehen urtean zenbateko salmentak izango dituen edo lortuko dituen helburuak aurreikustea edo gutxi gorabeherako estimazio bat egitea.

– Jarduera edo negozio-asmoa martxan jartzeko beharko diren baliabideak adieraztea: teknologia eta azpiegitura, giza baliabideak, finantza-baliabideak, etab.

– Aurreikusitako emaitza kontua.

– Jarduera edo negozioaren ideia sustatzen duen taldeak ekintzaile izateko eta enpresa bat bideratzeko zer ahalmen eta gaitasun duen labor-labor zehaztea.

* Epaimahai eskudunak (14. artikuluan jasotzen da) baloratu dituzte aurkeztutako eskabide eta proiektuak.

5. artikulua. Diru-laguntzak ekintzaileei esleitzea.

Udalak ondorengo balorazioen arabera esleitu dituzte diru-laguntzak:

– Originaltasuna egungo eskariarekiko, gehienez ere 10 puntu.

– Udalak lokal hutsen poltsan dituen eta ekintzaileek aurkeztu dituzten lokalen proposamenen artean, kontuan hartuko da merkataritza-jarduera berriaren egoera, ezaugarri berdineko merkataritza-jarduerarik baden ala ez eta elementu bereizgarrien bat eskaintzen duten edo ez aztertuko da.

– Aintzat hartuko da egitasmoak Ordiziako identitate eta kulturarekiko duen erlazioa, Ordiziari egiten dion ekarpena, bere azoka eta merkataritzari, etab.

– Berrikuntza, gehienez ere 10 puntu.

– Saltokiaren produktu edo zerbitzu eskaintza osatzen duen zerbitzu gehigarriaren ekarpena kontutan hartuko da baita saltokiaren apustua teknologia eta berrikuntzaren alde.

– Aurreikusitako inbertsioa, gehienez ere 10 puntu.

– Kontuan hartuko da jarduera martxan jarri edo denda zabalteko egin behar izan den inbertsio ekonomikoa. Lokala eta instalazioak egokitzeko inbertitu diren 2.000,00 euroko (BEZ kontuan hartu gabe) puntu bat emango da, gehienez ere 10 puntu izango dira.

– Sortutako lanpostuak, gehienez ere 10 puntu.

– Proiektuan zenbat lanpostu sortu diren hartuko da kontuan. Sortuko den lanpostu bakoitzeko puntu bat emango da, gehienez ere 5 puntu izango dira. Ekintzailea edo langileak herritar izatea, azken 5 urteetan jarraian edo beraien bizitzaren % 50a Ordizian erroldatuta egon direnak, aparteko puntu bat batzen dute.

c) Que el propietario del local objeto del nuevo proyecto haya entregado el impreso de solicitud para participar en este programa.

d) Entregar los siguientes documentos: currículum de la persona promotora y memoria-proyecto de la actividad o Plan de Viabilidad, debiendo recoger los siguientes puntos en esta última:

– Breve descripción de la actividad o idea de negocio.

– Explicar las características innovadoras y diferenciadoras del proyecto que aportan valor añadido al mercado y lo diferencia con relación a otros.

– Describir la necesidad del mercado que satisface el proyecto. Describir los beneficios de la actividad o la oportunidad de negocio.

– Detallar el público objetivo, clientes potenciales, a los que se dirige tu actividad, producto o servicio.

– Estimar aproximadamente los objetivos de la actividad o las ventas esperadas para el primer año de actividad de la empresa.

– Indicar los recursos necesarios (tecnología e infraestructura, recursos humanos, financieros, etc.) para la puesta en marcha de la actividad o idea de negocio.

– Cuenta de resultados provisional.

– Resumir brevemente las capacidades y aptitudes emprendedoras y empresariales del equipo promotor de la actividad o idea de negocio.

* La valoración de las solicitudes y proyectos presentados se realizará por el tribunal competente (se recoge en el art. 14).

Artículo 5. Adjudicación de los locales a las personas emprendedoras.

La adjudicación de las subvenciones por parte del Ayuntamiento se ajustará a las siguientes valoraciones:

– Originalidad respecto a la demanda existente, hasta 10 puntos.

– Se tendrá en cuenta, entre los locales recogidos en la bolsa de locales vacíos y aquellos que presenten las personas emprendedoras, la situación de cada nueva actividad comercial analizando si existe algún comercio de las mismas características y estudiando si aportan algún elemento diferenciador.

– Así mismo se valorará la relación del proyecto con la identidad de Ordizia y la cultura, aportación al municipio, a la feria de Ordizia, al comercio, etc.

– Innovación, hasta 10 puntos.

– Se tendrá en cuenta la aportación del negocio a través de algún servicio extra que ofrezca para complementar la oferta de productos o servicios existentes y la apuesta del mismo en favor de la tecnología y la innovación.

– Inversión prevista hasta 10 puntos.

– Se tendrá en cuenta la inversión económica necesaria para la puesta en marcha de la actividad o apertura final del comercio. Se otorgará un punto por cada 2.000,00 € invertidos en la adecuación de local e instalaciones (sin computar el IVA), hasta un tope de 10 puntos.

– Empleo generado hasta 10 puntos.

– Se tendrán en cuenta el número de empleos totales generados por el proyecto. Se puntuará con 1 punto por cada puesto nuevo de trabajo a crear, con un límite de 5 puntos. En los casos en los que el emprendedor o los trabajadores sean del municipio, considerando así a quien lleve 5 años consecutivos o un 50 % de su vida empadronado en Ordizia, se sumará un punto más por cada uno de ellos. Siendo 10 el límite final de puntos a obtener en este apartado.

– Alokairuaren prezio, gehienez ere 5 puntu.

Ekintzaileek lokal komertzial hutsaren jabeen ordaindu beharreko errenta, Udalak jasotako eta eguneratutako datuen araberako, merkatuak m²ko finkatutako prezioa hobetzea, hau da, gutxitzea saritzen da.

Hauek dira diru-laguntzak esleitzeko eta lokal hutsen alokairurako prezioekin erlazioa duten balorazio taulak:

Kale Nagusia eta Plaza Nagusia.

11,00 € m²: 1 puntu.

10,50 € m²: 3 puntu.

10,00 € m²: 5 puntu.

Alde Zaharreko beste kaleak (Etxezarreta, Done Petri, Andre Mari, Goitia, Elkano, Legazpi, Goen), Urdaneta kalea (30 zk. arte) eta Filipinak Kalea (6 zk. arte).

10,50 € m²: 1 puntu.

10,00 € m²: 3 puntu.

9,50 € m²: 5 puntu.

Garagartza Plaza, J.M. Barandiaran Plaza eta Urdaneta Kalea (30 zk.-tik aurrera).

10,00 € m²: 1 puntu.

9,50 € m²: 3 puntu.

9,00 € m²: 5 puntu.

P21 Galeria Komertziala eta herriko beste kale edo auzoak.

9,50 € m²: 1 puntu.

9,00 € m²: 3 puntu.

8,50 € m²: 5 puntu.

* Alokairurako prezio hauek gainditzen dituzten lokalak, dagozkion ezaugarriak eta beste alderdi erabakigarriak kontutan hartu ondoren, epaimahaiak horrela adosten badu programa honen barruan kontutan hartuko dira. Udalak eta ekintzaileek egingo duten ahalegina lokal hutsen jabeen ahalegina eskatzen dute eta honetarako merkatuan finkatutako batzuek beste prezioetan alokatu beharko dituzte lokalak.

– Proiektuak euskararekiko betetzen dituen irizpideak eta euskarak proiektuan izango duen presentzia, gehienez ere 5 puntu.

Proiektu berri bat aurkezterakoan, saltoki berriak euskararekiko beteko diren irizpideak eta euskarak izango duen presentzia zehaztuko dira. Hizkuntzari dagokionez proiektu bakoitzeko ekintzaileak erabakiko du zerbitzua euskara hutsean edo elebitan eskainiko dion bezeroari.

Hizkuntza paisaia eta irudiari dagozkion ataletan ze egoera emango den zehaztu beharko da:

Enpresaren izena eta logotipoa, kanpoko errotulazioa, barruko errotulazioa (harrera lekuko, bulegoetako eta sailetako errotuluak), lan arroparen errotulazioa, idazpapera eta zigiluak (enpresako zigiluak, orri-buruak, faxak, karpetak, gutun-azalak), txartelak (bisita txartel pertsonalak, bisitarietarako txartelak), harrerako hizkuntza, webguneak, komunikazioa, marketina, enpresari buruzko informazioa, prentsako informazioa eta publizitateak, katalogoak, jendearen aurreko ekintzak, megafonia, langileen euskara maila, bezeroarekiko ahozko harremanak, bezeroarekiko idatzizko harremanak (fakturak, tiketak, oharrak, gogobetetze inkestak), administrazioarekiko (Udala, Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza) ahozko zein idatzizko harremanak, posta elektronikoa eta jakinarazpenak, euskararen ahozko erabilera langileen artean eta enpresa barruan, enpresa barruko bileretan erabilitako hizkuntza, informatikako aplikazioak (ordenagailuak euskaraz eta beste aplikazio batzuk), sare sozialak (Facebook, Twitter), etab.

– Precio del alquiler, hasta 5 puntos.

Se valorará positivamente que el precio a pagar por el emprendedor al propietario del local se mejore a la baja en relación a los precios medios de mercado recogidos por el Ayto. de Ordizia.

Estas son las tablas de valoración relacionadas con el precio de alquiler para la adjudicación de las subvenciones:

Calle Mayor y Plaza Mayor.

11,00 € m²: 1 punto.

10,50 € m²: 3 puntos.

10,00 € m²: 5 puntos.

Otras calles del Casco Histórico (Etxezarreta, Done Petri, Andre Mari, Goitia, Elkano, Legazpi, Goen), Calle Urdaneta (hasta n.º 30) y Calle Filipinas (hasta n.º 6).

10,50 € m²: 1 punto.

10,00 € m²: 3 puntos.

9,50 € m²: 5 puntos.

Plaza Garagartza, Plaza J.M. Barandiaran y C/Urdaneta (desde n.º 30).

10,00 € m²: 1 punto.

9,50 € m²: 3 puntos.

9,00 € m²: 5 puntos.

Galería Comercial P21 y otras calles o barrios del municipio.

9,50 € m²: 1 punto.

9,00 € m²: 3 puntos.

8,50 € m²: 5 puntos.

* Los locales comerciales que superen estos precios de alquiler se tendrán en cuenta para este programa de ayudas solo en el caso de que el tribunal así lo considere, teniendo en cuenta las características de los mismos y otros factores determinantes. El esfuerzo a realizar por parte del Ayuntamiento y de las personas emprendedoras demanda también el esfuerzo de los propietarios, debiendo alquilar los locales para ello en coherencia con los precios que fija el mercado.

– Criterios que cumple el proyecto en relación al euskara. presencia del euskara en el proyecto, hasta 5 puntos.

Al presentar un proyecto se concretarán los criterios que se cumplirán en relación con el euskara y la presencia que tendrá en la puesta en marcha y el día a día del mismo. Será el emprendedor quien decida si dará el servicio al cliente exclusivamente en euskara o lo hará en bilingüe.

Se detallará qué situación se dará en relación al paisaje lingüístico y a la imagen:

Nombre y logotipo de la empresa, rotulación exterior, rotulación interior (recepción, oficinas, apartados concretos), rotulación de la ropa de trabajo, material de papelería y sellos (sellos de empresa, encabezados de página, faxes, carpetas, sobres), tarjetas (tarjetas de visita personales, para clientes y visitantes), idioma de acogida, páginas web, comunicación, marketing, información sobre la empresa, información en prensa y publicidad, catálogos, acciones de dinamización, megafonía, nivel de euskara de los empleados, relación con clientes y proveedores (facturas, tickets, avisos, encuestas de satisfacción), relación con la administración (Ayuntamientos, Diputación, Gobierno Vasco) escrita y hablada, correos electrónicos y notificaciones, uso del euskara entre los empleados y dentro de la empresa, en reuniones internas de empresa, aplicaciones informáticas (ordenadores en euskara y otras aplicaciones), redes sociales (Facebook, Twitter), etc.

Programa honen bitartez diru-laguntzak jasotzeko euskaren nolabaiteko presentzia ezinbestekoa izanik hau kontutan hartuko da eta aurreko paragrafoan agertzen den atalen zerrendan dauden horietan euskaren presentzia baloratuko da.

Honi dagokionez proiektuak gehienez 5 puntu jasoko ditu eta programa honetarako aurkeztutako proiektuan euskari dagozkion horiek jaso eta proiektua abiatzekoan ez betetzeak diru-laguntza bertan behera uzteko arrazoia izango da.

Ekintzaileek programa honetan jasotzen diren diru-laguntzez gain Udal Euskara Zerbitzutik ematen diren horiek jasotzeko aukera izango dute eta proiektua lantzerakoan baita hau martxan jarri ondoren euskara zerbitzuko langileen aholkularitza eta laguntza zerbitzuak izango ditu eskuragai.

— Belaunaldi aldaketa saltokietan. hutsik geratu behar diren lokal komertzialei jarraitutasuna.

Ohiko merkataria eta saltokien segimendua egiten du Udalak eta hutsik geratu daitezkeen saltokiei ekintzaile berrien bitartez jarraitutasuna emateko erraztasunak emango dira. MBPban jasotzen den eta Ordiziako merkataritzan aurreikusten den belaunaldi aldaketari erantzuna ematea da honen helburua.

Martxan dagoen negozioa bideragarria dela frogatu beharko da, dagokion erakundeekin elkarlanean enpresaren gaur egungo bideragarritasuna frogatzen duen dokumentazioa aurkeztuz (finantza alderdia, estrukturala, sektoriala, etab) eta transmisio edo jarraitutasun proposamen hauetarako aukeratu den negozioaren oinarriko datuekin fitxa bat osatuz (ze sektorea dagokion, enpresaren antzintasuna, langile kopurua, non kokatuta dagoen, bezero-zorroa, etab). Ekintzaileak eskuratu duen negozioa modernizatzeke eta lan-errenta hobetzeko plan baten aurkezpena ere baloratuko da. Jarduera edo enpresa bideragarri jarraitutasuna ematen dien ekintzaileek bakarrik izango dute diru-laguntza jasotzeko aukera, beti ere lokalaren alokairua ematen denean.

Ekintzaileak eta lokalaren jabeak dagozkien eskaera inprimakiak osatu eta entregatu beharko dituzte. Diru-laguntza programaren oinarri arautzaile hauetan jasotzen direnak kontutan hartuko dira eta aurkezten diren proiektuak 5. artikulua jasotzen dituenak kontutan hartuta puntuatuko dira.

Aurkezten den proiektua belaunaldi aldaketaren atal honen barne dagoela ulertzeko, azken urteetan saltokia martxan izan duen negozioa gutxienez 10 urteko antzintasuna izan beharko du Ordiziako merkataritzan. Ordiziako merkataritzari urte batzuetan bere zerbitzuak eskaini eta erretiratzeko edo jardunari uzteko pausoa emateko garaian merkataria / jabea laguntza ematea da helburua, baita Ordiziako merkataritzan eskaintza zabal bat mantentzea ere.

6. artikulua. *Lokal komertzial hutsen jabeen eta ekintzaileen arteko kontratuak sinatzea.*

Lokal hutsen jabeen eta ekintzaileen eskaera-inprimakiak jaso ondoren diru-laguntzen esleipena burutuko da. Ekintzailearen proiektua martxan jartzeko lokalaren jabearekin sinatu beharreko kontratua oinarri arautzaile hauen bitartez baldintzatu egongo bada ere, Udalak ez du parte hartuko bi aldeetako akordioa sinatzeko orduan, baina parte hartzaileek horrela eskatzen badute akordioa erraztearren aholkularitza eta bitartekari zerbitzuak eskainiko ditu.

Kontratua ixteko adosten den alokairuaren zenbatekoa 5. artikuluan jasotzen diren eta merkatuak gaur egun finkatzen di-

Siendo imprescindible la presencia del euskara en el proyecto, de una u otra forma, esto se tendrá en cuenta de cara a la adjudicación de las subvenciones y se valorará el uso del euskara en cada uno de los apartados enumerados en el párrafo anterior.

En lo que a esto se refiere el proyecto obtendrá un máximo de 5 puntos, debiendo concretar el proyecto a presentar el uso del euskara en la puesta en marcha del negocio y en el día a día del mismo. Una vez adjudicada la subvención e iniciada la actividad, el incumplimiento de lo recogido en el proyecto será motivo suficiente para la suspensión de la subvención.

Además de la subvención correspondiente a este programa de ayudas, el emprendedor podrá acceder a las ayudas del Departamento de Euskara del Ayuntamiento de Ordizia y para la puesta en marcha del proyecto así como para la actividad diaria podrá solicitar el asesoramiento y apoyo de los Técnicos de Euskara.

— Relevo generacional en el comercio. continuidad a los locales en previsión de abandono de la actividad.

El Ayuntamiento de Ordizia hace seguimiento a los comercios y comerciantes tradicionales con el objetivo de dar continuidad a la actividad de los locales, en los casos de jubilación o cese de la actividad, facilitando la misma a través de nuevos emprendedores. El objetivo es dar respuesta al relevo generacional ya iniciado y al que se prevé en el sector comercial de Ordizia, tal y como recoge el PERCO.

Se deberá demostrar la viabilidad del negocio actual, presentando la documentación necesaria y elaborada en colaboración con las entidades correspondientes (apartado financiero, estructural, sectorial, etc.) y una ficha con los datos básicos del negocio elegido o propuesto para esta transmisión o continuidad de negocio (a que sector pertenece, antigüedad de la empresa, número de trabajadores, donde está ubicado, cartera de clientes, etc.) Se valorará positivamente la elaboración por parte del nuevo emprendedor de un plan para la modernización y mejora de la rentabilidad del negocio. Serán exclusivamente los emprendedores que den continuidad a una actividad o negocio viable quienes puedan acceder a las subvenciones vinculadas a este apartado, existiendo en todo caso el pago de un alquiler.

Se deben entregar los impresos de solicitud a completar por el propietario y el emprendedor. Se tendrán en cuenta estas bases reguladoras y los proyectos presentados se puntuarán en relación a lo recogido en el artículo 5.

Para que se entienda que el proyecto presentado entra dentro del apartado del relevo generacional, el comercio que ha mantenido la actividad los últimos años deberá tener un mínimo de 10 años de antigüedad en el sector comercial de Ordizia. El objetivo es facilitar el acceso a la jubilación o el cese de la actividad del comerciante/propietario que ha ofrecido sus servicios al comercio de Ordizia y mantener una oferta amplia del sector comercio.

Artículo 6. *Formalización de los contratos entre los propietarios de los locales y los emprendedores.*

Una vez recibidos los impresos de solicitud por parte de los propietarios de locales y de los emprendedores, junto al resto de documentación que se solicita, se ejecutará la adjudicación de las subvenciones. A pesar de que el contrato a firmar por el emprendedor del proyecto con el propietario del local estará condicionado por estas bases reguladoras, el Ayuntamiento no participará en la firma del contrato entre ambas partes, pero si fuera necesario y a petición de las partes implicadas podría ofrecer servicios de asesoramiento e intermediación que faciliten el acuerdo.

El importe acordado para el pago del alquiler recogido en el contrato deberá respetar y ser coherente con los precios fijados

tuen prezioekin bat egin beharko dute. Hurrengo urteetan, berriz, gehienez KPIren urteroko eguneratzea kontuan hartuta eguneratuko da alokairuaren prezioa.

Aldeek kontratua betetzen ez badute edota bertan behera uzten badute, oinarri hauetan araututakoari men egin beharko zaio.

7. artikulua. Errentako lokalerako kontratuaren iraupena.

Udaleko diru-laguntzaren esleipena lortu duen ekintzaileak lokalaren jabearekin sinatzen duen kontratuaren iraupena ez du Udalak baldintzatuko. Udalak honen inguruko aholkularitza emango du beharraren arabera. Ekintzaile berriaren proiektua edo jarduera gauzatzeko lokalaren alokairuarentzat Udalaren diru-laguntza bi urteko iraupena izango du eta esleipenaren onartzearekin batera izango du hasiera eta dagokion hilabetetik atzeraeraginezko izaerarekin beraien aktibitatea 2019ko urtariletik aurrera (hau barne) martxan jarri duten ekintzaileentzat.

8. artikulua. Diru-laguntzaren zenbatekoa.

Diru-laguntzaren portzentajeen taula eta zenbatekoak ondorengoak izango da:

Urtea	Ehunekoak	Gehinezkoa
1	% 40	300 €
2	% 25	200 €

* Diru-laguntzaren zenbatekoa alokairuaren prezioari BEZA gehitu gabe kalkulatu da.

9. artikulua. Lokalaren erabilera.

Programa honen diru-laguntzen adjudikaziodun titularrek derrigorrez eskatutako jarduerarako erabili beharko dute lokala, eta ezingo dute errentan hartutako lokala bestelako jarduera baterako erabili.

Jarduerari hasiera eman aurretik, esleipendunek erabiliko duten lokalarentzat erantzukizun zibileko aseguru bat kontratu edo hau existitzen dela frogatu behar dute, jarduerak sor ditzakeen kalte posibleei estaldura emateko. Langile edo enplegatutako kontratatuta dauden kasuetan erantzukizun zibil patronala barne egon beharko du.

Era berean, indarrean dute legediari jarraituz, jarduera martxan jartzeko eta aurrera eramateko beharrezkoak diren administrazioko lizentziak eta baimenak izan beharko ditu.

Alokatutako lokalaren erabiltzeko eskubidea eta honen usiapena esleipendunari dagokio eta ezin da beste inoren gain utzi.

Diru-laguntza bertan behera uzteko arrazoiak izango dira lokalaren jabearen eta ekintzailearen arteko kontratuaren atal bat ez betetzea bigarrenengoaren aldetik.

Horrez gain, esleipendunak derrigorrez kontserbazio-egoera onean, txukun eta garbi eduki behar du errentan hartutako lokala. Lokala kontserbatzeko gastu arrunteei kontratuan adostu bezala aurre egingo zaie.

Jarduerari hasiera eman eta lokala hobetzeko egin beharreko obra txiki edo handiak lokalaren jabearen eta ekintzailearen artean adostu eta kontratuan jasoko dira. Nolanahi ere jabearen baimena beharko du obra egiteko. Lokalean egin nahi duen beste edozein obra edo moldaketa egiteko jabearen baimena beharko du alde aurretik.

10. artikulua. Ordaintzeko moduak.

Lokalaren jabeak eta ekintzaile berriak adostuko dute errentaren ordaintza, hau noiz eta nola egingo den kontratuan jasoko da. Pertsona ekintzaileak, fidantza moduan aurreratu beharreko bi hilabeteko alokairu zenbatekoarekin bete beharko du eta alokatzaileak Eusko Jaurlaritzaren eskutan jarri beharko du agindutako epean.

por el mercado en la actualidad, recogidos en el Art.5. Debiendo incrementarse o actualizarse los próximos años en un máximo equivalente a la subida del IPC.

En caso de incumplimiento o rescisión del contrato se atenderá a lo regulado en estas bases.

Artículo 7. Duración del contrato de arrendamiento del local.

La duración del contrato de alquiler a firmar con el propietario del local por el emprendedor al que se le haya adjudicado la subvención no estará condicionada por el Ayuntamiento. El Ayuntamiento ofrecerá el asesoramiento necesario si así se demanda. La duración de la subvención para el alquiler del local objeto de la nueva actividad será de dos años y se dará inicio a esta en la fecha de la adjudicación de la misma y con carácter retroactivo desde el mes correspondiente para aquellas personas emprendedoras que hayan iniciado su actividad a partir de enero de 2019 (incluido).

Artículo 8. Cuantía de la subvención.

Tabla de porcentajes y cantidades máximas de subvención:

Año	Porcentaje	Límite
1	40 %	300 €
2	25 %	200 €

* El importe de la ayuda se calcula sobre el precio del alquiler sin IVA.

Artículo 9. Usos del local.

El titular adjudicatario de la subvención deberá destinar obligatoriamente el local a la actividad reflejada en el proyecto presentado, y no podrá hacer uso del local para otro tipo de actividad.

Previamente a la ocupación del local, el adjudicatario deberá contratar un seguro de responsabilidad civil o demostrar la existencia del mismo, para dar cobertura a los posibles daños que pueda ocasionar el desenvolvimiento de la actividad. En los casos donde se den la contratación de empleados, deberá incluirse la responsabilidad civil patronal.

Del mismo modo, deberá disponer de las licencias y autorizaciones administrativas que sean necesarias para el inicio y desarrollo de la actividad de conformidad con la normativa vigente.

El derecho de uso del local es personal e intransferible y la explotación de este corresponde al adjudicatario y no puede dejarse en manos de ninguna otra persona.

Serán motivos de la suspensión de la subvención el incumplimiento de algunos de los puntos o cláusulas del contrato por parte del emprendedor.

El adjudicatario además, tendrá la obligación de mantener en perfecto estado de conservación, aseo y limpieza el local arrendado. Los gastos de conservación ordinarios se afrontarán según lo acordado en el contrato entre ambas partes.

Las obras grandes o pequeñas que sean necesarias para la puesta en marcha de la actividad se acordarán entre el propietario del local y el emprendedor y deberán estar recogidas en el contrato firmado. En todo caso, el adjudicatario de la ayuda deberá solicitar el permiso del propietario y comunicar al Ayuntamiento para cualquier modificación que pueda afectar al contenido del local.

Artículo 10. Formas de pago.

El pago del alquiler será acordado por el propietario del local y el emprendedor, incluyendo en el contrato la fecha y modo de pago. La persona emprendedora deberá cumplir con el pago a modo de fianza equivalente a dos meses de alquiler y el arrendador deberá depositarlo en el Gobierno Vasco dentro del plazo establecido.

Behin akordioaren lehenengo bi urteak pasa ondoren eta Udalak ekintzaileari esleitutako diru-laguntzari amaiera eman ondoren, oinarri arautzaile hauetan jasotzen diren artikuluek ez dute akordioaren jarraipenerako adosten diren horiek baldintzatu.

Lokalean jarritako ur, gas, argindar, zabor-bilketa eta antzeko beste zerbitzuen kontratazioa eta ordainketa lokalaren alokairurako prestatutako kontratuari jarraituz egingo dira, baita negozioari dagozkion zerga, ariel, kontribuzio eta gainerakoen ordainketa ere.

Udalaren diru-laguntzaren esleipena lortu duen ekintzaileak, errentaren ordainketari aurre egiteko jasoko duen laguntza ekonomikoa kobratzeko, hilerok lokalaren alokairuaren ordainketaren ordainagiria aurkeztu beharko du Udal Merkataritza bulegoan edo posta elektronikokoaren bitartez bidali merkataritza@ordizia.eus helbidera. Hilerok justifikatutako ordainketa bakoitzari dagokion laguntza ekonomikoa gainditutako hilabetera jasoko du ekintzaileak.

11. artikulua. *Oinarrien ez betetzea. Diru-laguntzaren desgitearen zergatiak.*

Oinarri hauetan jasotzen diren beste arauak ez betetzeaz gain, kontratua bertan behera uzteko arrazoi izango dira honako hauek ere:

– Errentan hartutako lokalaren ordainketaren zenbatekoa bi hilabetetan jarraian edo txandaka ez ordaintzea.

– Ekintzaileari egotz dakiokkeen arrazoiren bat dela medio bi hilabete jarraian edo gehiago lokala itxita edukitzea edo jarduera etetea.

– Udalak eta lokalaren jabeak alde zuzenetik baimenik eman gabe jarduera aldatzea.

– Lokala eta bere jabearekiko betebeharrak ez erantzutea. Kasu hauetan Udalak jabearen eskaera edo kexa aztertuko du eta dagokion erabakia hartuko du.

12. artikulua. *Diru-laguntzen bateragarritasuna.*

Baldintzen agiri honetan zehaztutako diru-laguntzak bateragarriak izango dira beste erakunde eta organismoek emandako laguntzekin.

13. artikulua. *Programan parte hartzeko gaitasuna.*

Pertsona natural edo juridikok aurkeztu ahal izango dituzte eskaerak, bertakok nahiz atzeritarrek, baldin eta jarduteko ahalmen osoa badute eta kontratua hitzartzeko inolako debekurik ez badute.

a) Ekintzailea pertsona juridikoa bada, honako agiri hauek baten bidez egiaztatuko da haren jarduteko gaitasuna: eraketako eskrituraren edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrera-egintzaren berri ematen duen agiriaren bidez. Dena delako agiri horretan jarduerak zer arauen arabera arautzen diren adierazi beharko da, eta beharrezkoa bada, pertsona juridiko motaren arabera, behar den moduan inskribatuta egon beharko da dagokion erregistro publikoan.

b) Europar batasuneko kide den estatuen batekoak izan, baina bertakoak ez diren ekintzaileen jarduteko ahalmena egiaztatzeko, bizi diren Estatuko legediaren arabera dagokion erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, edo aplikatzekoak diren erkidegoko xedapenen arabera zinpeko aitortza edo ziurtagiria aurkeztu beharko dute, araudian ezarritako baldintzak betez.

c) Atzerriko gainerako ekintzaileak beharrezko helbideari dagokion Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorrek edo Kontsuletxeko bulegoak igorritako txostena aurkeztu beharko dute jarduteko gaitasuna egiaztatzeko.

Una vez transcurridos los dos primeros años y habiendo finalizado la adjudicación de la subvención otorgada al emprendedor, los artículos de estas bases no condicionarán las condiciones que se deban dar para la continuidad del acuerdo.

La contratación y pago de servicios de agua, gas, electricidad y recogida de basuras y otros similares que se establezcan en el local se realizarán según lo acordado en el contrato, así como los impuestos, arbitrios, contribuciones y demás que se impongan correspondientes al negocio o por razón del mismo.

La persona emprendedora que haya resultado adjudicatario de la subvención, para poder cobrar la subvención con la cual hacer frente a los gastos de alquiler del local, deberá presentar mensualmente en la Oficina de Comercio del Ayto. de Ordizia o enviar a través de correo electrónico a la dirección merkataritza@ordizia.eus el justificante de pago correspondiente al alquiler del local. La ayuda económica correspondiente a cada mensualidad justificada se abonará al emprendedor a mes vencido.

Artículo 11. *Incumplimiento de las bases. Causas de rescisión de la subvención.*

Además del incumplimiento específico, las que a continuación se enumeran serán causa de interrupción o suspensión de la subvención:

– No abonar el alquiler al propietario durante dos meses consecutivos o alternativos.

– El cierre del local o cese de la actividad por causa imputable al arrendatario (emprendedor) durante dos o más meses seguidos.

– Cambio de la actividad sin previa autorización del Ayuntamiento y el propietario.

– No responder a las obligaciones hacia el local y su propietario. En estos casos el Ayuntamiento estudiará la solicitud o queja del propietario y tomará las medidas que considere necesarias.

Artículo 12. *Compatibilidad de las ayudas.*

Las ayudas establecidas en este pliego de condiciones serán compatibles con cualesquiera otras ayudas otorgadas por otras entidades y organismos.

Artículo 13. *Acreditación para participar en el programa de ayudas.*

Las solicitudes podrán ser presentadas por personas naturales o jurídicas, locales o autóctonas y extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar y que no estén incurso en prohibiciones para contratar.

a) La capacidad de obrar del promotor que fuere persona jurídica se acreditará mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscrito, es su caso, en el Registro Público que corresponda, según el tipo de persona jurídica que se trate.

b) La capacidad de obrar del promotor no local que sea nacional de Estados miembros de la Unión Europea se acreditará por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

c) Los demás promotores extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

Programan parte hartzeko debekua:

Programan parte hartzea hitzartzeko debekurik ez dagoela egiaztatuko duen frogagiria.

Ekintzaileek testigantza judizial edo administrazioko ziurtagiriaren bitartez frogatu ahaliko dute ez daudela programan parte hartzeko debekupean, kasuaren arabera, eta agiri hori erakunde eskudunak jaulki ezin duenean, administrazioko autoritate, notario publiko edo erakunde profesional kualifikatu baten aurrean emandako erantzukizunpeko aitorten batekin ordezkatu ahaliko da.

Europar Batasuneko Estatu kideetako ekintzaileak direnean eta aukera hori dagokion Estatuko legerian aurreikusita dagoenean, autoritate judizial baten aurrean emandako erantzukizunpeko aitorten batekin ere ordezkatu ahaliko da frogagiri hori.

14. artikulua. Epaimahai Kalifikatzailea.

Eskaera orriak jaso ondoren, proposaturiko proiektuak baloratu dira eta, halakorik balego, egon litezkeen akatsak zuzendu ondoren, diru-laguntzen esleipen proposamena jasotzen duen txostena egingo da.

Honako hauek eratuko dute esleipena egingo duen epaimahai eskuduna:

Presidentea:

– Adur Ezenarro Agirre, Ordiziako Udaleko alkatea.

Epaimahaikideak:

– Maitane Álvarez Garciandia, Ordiziako Udaleko Sustapen eta Garapeneko zinegotzia.

– Ana Urkizu Kerejeta, Ordiziako Udaleko Idazkaria.

– Aitor Velázquez Calvo, Merkataritzako Teknikaria, Ordizian elkarteko ordezkaria.

15. artikulua. Eskaerak eta administrazioko agiriak aurkeztea.

Eskaerak Udalean aurkeztu behar dira (Kale Nagusia 24, behe) Hiritarren arreta bulegoan eta jendaurreko ordutegian, 8:00etatik 13:30etara, 15 eguneko epean, baldintza hauek Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen direnen hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Aurreikusitako proiektuen zenbatekoa betetzen ez bada eta honi zuzendutako aurrekontua agortzen ez den bitartean, epea luzatzeko gaitasuna izango du Ordiziako Udalak.

Eskaerak posta bidez aurkeztu ahal izango dira, ondorengo helbidera beharrezkoa den dokumentazioa bidaliz: Ordiziako Udala. Udal Arreta Bulegoa. Kale Nagusia, 24 behe. Ordizia 20240. Gipuzkoa.

Proiektuak posta bidez bidaliz gero, ekintzaileak postetxean jarritako bidalketa-data egiaztatu behar du eta egun berean adierazi behar dio kontratazio-organoari proiektua bidali duela, espedientearen zenbakia, xedearen titulu osoa eta hautagaia-aren izena.

Udal-idazkariak egindako diligentzia bidez egiaztatuko da aipatutako agiria jaso izana. Bi baldintza horiek bete ezean, eta eskaintza adjudikazio-organoak lizitazio-iragarkian zehaztutako epea amaitu ondoren jasoz gero, ez da eskaintza hori onartuko. Edozein kasutan, aipatutako epea amaitu eta hamar egunera dokumentaziorik jaso ez bada, ez da onartuko.

Ekintzaile bakoitzak eskaintza bakarra aurkez dezake. Arau hauek hausten dituenari atzera botako zaizkio hark izenpetutako eskaera guztiak.

Eskaera bat aurkezteak esan nahi du proiektuaren eskatzaileak - sustatzaileak agiri honetako klausulak inolako baldintzarik gabe onartzen dituela.

Prohibiciones para participar en el programa de ayudas:

Prueba de la no concurrencia de una prohibición de participar en el programa de ayudas.

La prueba, por parte de los empresarios de no estar incurridos en prohibiciones para contratar podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa, según los casos, y cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.

Cuando se trate de empresas de Estados miembros de la Unión Europea y esta posibilidad esté prevista en la legislación del Estado respectivo, podrá también sustituirse por una declaración responsable, otorgada ante una autoridad judicial.

Artículo 14. Tribunal Calificador.

Tras la recepción de las solicitudes se valorarán los proyectos recibidos y, en su caso, una vez subsanados los errores que pudiera haber, prepararán el informe de propuesta de adjudicación de ayudas.

El tribunal competente para realizar la adjudicación de las ayudas, estará formado por las siguientes personas:

Presidente:

– Adur Ezenarro Agirre, Alcalde del Ayuntamiento de Ordizia.

Miembros de la mesa;

– Maitane Álvarez Garciandia, Concejala de promoción y desarrollo del Ayuntamiento de Ordizia.

– Ana Urkizu Kerejeta, Secretaria del Ayuntamiento de Ordizia.

– Aitor Velázquez Calvo, Técnico de Comercio, representante de Asociación Ordizian.

Artículo 15. Presentación de proyectos y documentación administrativa.

Los proyectos y solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento, C/ Mayor 24 bajo, en la Oficina de atención ciudadana en horario de atención al público, de 8:00 a 13:30, en un plazo de 15 días, a partir de la publicación de estas bases reguladoras en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa. En caso de no alcanzar el número de proyectos previstos y mientras no se agote la partida destinada a este programa, el Ayuntamiento se reserva la posibilidad de ampliar el plazo de presentación.

Las solicitudes y proyectos se podrán enviar por correo postal, enviando la documentación necesaria a la siguiente dirección; Ayuntamiento de Ordizia. Oficina de Atención ciudadana. Calle Mayor n.º 24 bajo. Ordizia 20240. Gipuzkoa.

En caso de enviar el proyecto por correo postal, el emprendedor deberá confirmar la fecha de envío de la oficina de correos ese mismo día al órgano de adjudicación, número de expediente, título completo del objeto del contrato y nombre del candidato/a.

La acreditación de la recepción del referido documento se efectuará mediante diligencia extendida en el mismo por el Secretario municipal. Sin la concurrencia de ambos requisitos, no será admitida la oferta si es recibida por el órgano de adjudicación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo señalado en el anuncio de licitación. En todo caso, transcurridos diez días siguientes a esa fecha sin que se haya recibido la documentación, ésta no será admitida.

Cada promotor/a no podrá presentar más de una oferta. La infracción de esta norma dará lugar a la no admisión de todas las ofertas por él suscritas.

La presentación de un proyecto supone la aceptación incondicionada por parte del solicitante-promotor/a del proyecto de las cláusulas del presente pliego.

Programan parte hartzeko proiektuak gutun-azal itxi bakar batean aurkeztu behar dira. Hautagaiak sinatuko du gutun-azal hori eta helbidea adieraziko du jakinarazpenetarako. Orobat, gutun-azalaren izendapena eta goiburua ere idatziko ditu.

Agiri hauek aurkeztu behar dira gutun-azal horretan, baliozkoa izateko:

- 1) Eskaera-inprimakia behar bezala beteta.
- 2) Pertsona fisikoak: NANaren kopia.

Pertsona juridikoak: IFKren kopia, legezko ordezkariaren NANa eta ordezkatzeko lege-ahalmena duela ziurtatzen duen agiria.

Enpresa jada eratuta badago, Gizarte Segurantzari eta Erki-degoko Ogasunari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatuko duen ziurtagiria.

- 3) Ekintzailearen curriculuma.
- 4) Ordezkaritza egiaztatuko duten agiriak:

4.1. Beste norbaiten ordezkariak direnek edota eskaintzak beste norbaiten izenean sinatzen dituztenek, ahalorde notarialaren kopia bat aurkeztu behar dute, udal-idazkariak askieztatzea.

4.2. Hautagaia pertsona juridikoa bada, ahalordeak Merkataritza Erregistroan inskribatuta egon behar du, baldin eta legez eska badaiteke.

Era berean, ordezkarietarako ahalorde askietsia duen pertsonak bere Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia konpultsatua edo agiri horren notario-lekukotza aurkeztu behar du.

5) Adierazi behar da ekintzaile edo hautagaia egunean dagoela indarrean dauden legeek xedatzen dituzten zerga-betebeharretan eta gizarte-segurantzarekiko betebeharretan. Hala ere, behin betiko esleipena egin aurretik, baldintza hori egiaztatuko duten agiriak aurkeztu beharko ditu sustatzaileak, Udalak horrela eskatzen badu.

6) Bideragarritasun-proiektuaren memoria, gutxienez honako datu hauek jasota: zer jarduera izango den, merkaturatzea, bezeroak / hornitzaileak, emaitzen aurreikuspena eta berrikuntza-maila.

7) Burututako inbertsioen laburpena (hauek egon badira) eta hauen kostua jasotzen duen dokumentua.

8) Lokalaren jabea eta ekintzailearen artean sinatutako kontratuaren kopia.

9) Euskarak bere negozioan izango duen tratamenduaren azalpena.

16. artikulua. Administrazioaren eskumenak.

Dagozkion lege, dekretu eta artikuluen arabera, adjudikazio-organismoak eskumen hauek ditu:

- a) Esleipen eta eskaera interpretatzekoa.
- b) Esleipenean eta eskaeran bete beharreko dagozkion zalantzei buruzko erabakiak hartzekoa.
- c) Eskaerari lotutako esleipena aldatzekoa, interes publiko arrazoiak tarteko badira.
- d) Diru-laguntzaren esleipena bertan behera uztekoa eta erabaki horren ondorioak zehaztekoa.
- e) Diru-laguntzen esleipenak hutsik uztekoa, aurkeztu diren eskaerak programa honen helburuarekin bat ez badatote edo eskatzen diren gutxienekoak betetzen ez badira.

17. artikulua. Laguntzak emateko prozedura.

Proiektuak aurkeztu behar dira Udaletxeko Erregistro Orokoan 15 eguneko epearen barruan, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Los proyectos para tomar parte en la negociación se presentarán en un único sobre cerrado, firmado por el/la candidata/a y con indicación del domicilio a efectos de notificaciones, en los que se hará constar la denominación del sobre y la leyenda.

La documentación que deberá contener el sobre para ser válido será la siguiente:

- 1) Formulario de solicitud debidamente cumplimentado.
- 2) Personas físicas: fotocopia del DNI.

Personas jurídicas: fotocopia CIF, DNI representante legal y poder de representación.

En el caso de estar ya constituida la empresa, Certificado de estar al corriente en los pagos a la Seguridad Social y Hacienda Autónoma.

- 3) Currículum del emprendedor.
- 4) Documentos que acrediten la representación:

4.1. Los que comparezcan o firmen ofertas en nombre de otro, presentarán copia notarial del poder de representación, bastantado por el Secretario de la corporación.

4.2. Si el candidato fuera persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil, cuando sea exigible legalmente.

Igualmente la persona con poder bastantado a efectos de representación, deberá acompañar fotocopia compulsada administrativamente o testimonio notarial de su documento nacional de identidad.

5) Declaración responsable de no estar incurso en una prohibición para acceder a la adjudicación. Está declaración incluirá la manifestación de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, sin perjuicio de que la justificación acreditativa de tal requisito deba presentarse, antes de la adjudicación definitiva.

6) Memoria-proyecto o plan de viabilidad; actividad a desarrollar, mercado, clientes/proveedores, previsión de resultados y grado de innovación.

7) Documento con resumen de las inversiones realizadas y coste de las mismas (si las hubiera).

8) Copia del contrato de arrendamiento firmado entre el emprendedor y el propietario del local.

9) Documento del tratamiento que se otorgará al Euskera en su negocio.

Artículo 16. Prerrogativas de la administración.

El órgano de adjudicación, de conformidad con las leyes, decretos y artículos correspondientes, ostenta las siguientes prerrogativas:

- a) Interpretación de las solicitudes y proyectos.
- b) Resolución de las dudas que generen los proyectos y solicitudes presentados.
- c) Modificación de la adjudicación vinculada a la solicitud por razones de interés público.
- d) Suspender la subvención otorgada y detallar las consecuencias de esta decisión.
- e) Dejar desierta la adjudicación de subvenciones si así se estimase oportuno, en el caso de que no se cumpliera con los objetivos marcados o no se alcanzarán los mínimos propuestos.

Artículo 17. Procedimiento de concesión o adjudicación.

Los proyectos serán presentados en el registro general del Ayuntamiento, en un plazo de 15 días, contando a partir de la publicación de las bases del programa en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

Aurkezteko ordutegia hau da: 8:00etatik 13:30etara.

Esku hartzen duten hiru aldeak, Udala, Lokalaren komertzial hutsaren jabea eta ekintzaile berria, ados jarri ondoren sinatuko da ekintzailea diru-laguntzen programa honetara lotzen duen dokumentua.

Oinarriak bete arren programa honetan onartu ezin diren proiektuak kontutan hartuko dira eta Ordiziako Udalak aholkularitza eta laguntza zerbitzuak eskainiko ditu, ekintzaileak horrela behar eta eskatzen duen kasuetan.

18. artikulua. Kontratuaren araubide juridikoa.

Programa honetan hitzartutakoak, diru-laguntzak emateko udal-sustapen ekimenen kontsiderazioa du, zeren eta proiektuak hautatzeko eta diru-laguntzak esleitzeko prozesu bat da, dena Ordiziako lokal komertzial hutsak ekintzaile berrien bitartez berreskuratzeko programaren oinarri arautzailetan jasotzen denaren arabera.

Oinarrien edukia, diru-laguntzak esleitzeko nahiz laguntzak itzultzeko prozedurak eta zigortzaile erregimenei dagokienez, kontuan izan beharko dira Diru-laguntzaei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, udal erregimeneko araudia, eta Ordiziako Udalaren diru-laguntzak arautzeko ordenantza.

Behin diru-laguntzak esleitura, hitzartutakoa gauzatzean edo iraungitzean sor daitezkeen edozein arazo juridikoaren aurrean, aldeek (lokal jabeak eta ekintzaileak) hitzartutakoan zehaztutakoa hartuko da aintzat, eta hitzartutakoan aurreikusi ez denerako, 1994ko azaroaren 24ko 29/1994 Legea, Hiri-errentamendua, hartuko da kontuan eta bestela, zuzenbide pribatuko arauak.

El horario de presentación será de 8:00 a 13:30.

El documento que vincula al emprendedor a este proyecto, y que le permitirá recibir la subvención, se firmará una vez alcanzado un acuerdo entre Ayuntamiento, propietario del local y emprendedor.

Se tendrán en consideración aquellos proyectos que a pesar de cumplir con las bases reguladoras no se han podido admitir y no han sido receptores de la subvención económica, que en todo caso contarán con el asesoramiento y servicio de ayudas que soliciten los emprendedores.

Artículo 18. Régimen jurídico del contrato.

Lo acordado en este programa tiene consideración de acción de fomento municipal para concesión de subvenciones, ya que se trata de un proceso de selección de proyectos y adjudicación de subvenciones de acuerdo a las bases reguladoras del programa de ayudas a emprendedores para la recuperación de locales comerciales vacíos.

En lo que respecta al contenido de las bases, el procedimiento para la adjudicación y para el reintegro de las ayudas, y el régimen sancionador, habrá de tenerse en cuenta la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, cuanto se establece en la normativa de régimen local, y la Ordenanza reguladora de las subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia.

Una vez adjudicadas las subvenciones, para cualquier problema jurídico que pueda plantearse en la ejecución o extinción del contrato de adjudicación, se atenderá a lo fijado por las partes (propietarios de locales y emprendedores) en el contrato, y para lo no previsto en él, será de aplicación la Ley de Arrendamientos Urbanos 29/1994 de 24 de noviembre de 1994, y en su defecto, las normas de derecho privado.